

ENCYCLOPEDIA
BROWN

五年级神探 小布朗

13

小猪快跑!



DONALD J. SOBOL

[美] 唐纳·索博尔 著

沈晶莹 译

江苏凤凰文艺出版社
JIANGSU PHOENIX LITERATURE AND
ART PUBLISHING LTD.



小读者

ENCYCLOPEDIA
EBROWN
五年级神探
小布朗



小猪快跑!



DONALD J. SOBOL

[美] 唐纳·索博尔 著

沈晶莹 译



江苏凤凰文艺出版社
JIANGSU PHOENIX LITERATURE AND
ART PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

小猪快跑! / (美) 唐纳·索博尔 (Donald J. Sobol) 著;
沈晶莹译. — 南京: 江苏凤凰文艺出版社, 2016

(五年级神探小布朗)

书名原文: ENCYCLOPAEDIA BROWN AND THE CASE OF
THE MIDNIGHT VISITOR

ISBN 978-7-5399-9326-3

I. ①小… II. ①唐… ②沈… III. ①儿童文学—偵
探小说—美国—现代 IV. ① I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 120574 号

ENCYCLOPAEDIA BROWN AND THE CASE OF THE MIDNIGHT VISITOR
by Donald J. Sobol
Copyright © Donald J. Sobol, 1977
Simplified Chinese translation copyright © (2015)
by Shanghai Dook Publishing Co., Ltd.
Published by arrangement with Dunow, Carlson & Lerner Literary Agency, Inc.
through Bardon-Chinese Media Agency
ALL RIGHTS RESERVED

中文版权 ©2015 上海读客图书有限公司

经授权, 上海读客图书有限公司拥有本书的中文 (简体) 版权

图字: 10-2015-126 号

书 名 小猪快跑!

出品人 华楠

著 者 (美) 唐纳·索博尔

译 者 沈晶莹

责任编辑 丁小卉 姚丽

特约编辑 汪雯君 章喆 闵唯

责任监制 刘巍 江伟明

策 划 读客图书

版 权 读客图书

封面设计 读客图书 021-33608311

出版发行 凤凰出版传媒股份有限公司

江苏凤凰文艺出版社

出版社地址 南京市中央路 165 号, 邮编: 210009

出版社网址 <http://www.jswenyi.com>

印 刷 北京海石通印刷有限公司

开 本 889mm x 1194mm 1/32

印 张 2.75

字 数 32 千

版 次 2016 年 10 月第 1 版 2016 年 10 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5399-9326-3

定 价 149.00 元 (全十册)

如有印刷、装订质量问题, 请致电 010-85866447 (免费更换, 邮寄到付)

版权所有, 侵权必究

目 录

- 谜题1. 双胞胎劫匪 / 1
- 谜题2. 望远镜里的月亮 / 9
- 谜题3. 鳟鱼垂钓大赛 / 16
- 谜题4. 小猪快跑! / 23
- 谜题5. 西瓜“大米粒” / 30
- 谜题6. 战斗风筝 / 37
- 谜题7. 维尔福德牌神奇警棍 / 44
- 谜题8. 千奇百怪奥林匹克大赛 / 51
- 谜题9. 被藏起来的网球拍 / 58
- 谜题10. 肇事逃逸的轿车 / 65

1

双胞胎劫匪



全美国的警察都想知道一个问题的答案。

为什么任何人只要在达维尔犯了事儿，无论男女老少，都不能逃脱法律的制裁？

达维尔看起来不过是一座普通的海边小镇。那里有干净的沙滩、两家熟食店、三家电影院，除此之外，还有几家教堂——包括一个犹太教堂，四家银行，以及一个少年棒球联盟。

唯一令达维尔与众不同的，就是坐落在罗孚大道上的那栋红砖砌成的房子。那里面住着十岁的

神探小布朗——他就是穿着运动鞋的小学生版夏洛克·福尔摩斯。

小布朗的爸爸是当地的警察局局长。每当出现棘手的案子，他都会收拾收拾，然后开车回家。

在晚餐桌上，他会把事情的来龙去脉告诉小布朗。一般情况下，小布朗都能在吃甜品前解决案子。如果需要多花上几分钟，他妈妈可是会感到失望的。

布朗局长从未对任何人提起过这个秘密，因为就算对别人说了，谁又会相信他呢？

谁会相信打击达维尔犯罪势力的幕后高手，竟会是一个还没他的自行车车座高的小孩子？

对于帮助爸爸破案这件事，小布朗也从不向人提起，因为他不想显得和其他五年级孩子有什么不同。

不过“小百科”这个外号，他可是甩不掉了。只有他的父母和老师还叫他真名，勒罗伊·布朗，达维尔镇的其他人都叫他“小百科”。

“百科”指的是涵盖了各科知识的一本书或者一套丛书，里面的知识点通常按字母顺序排列。小

布朗的头脑就像是一部百科全书，他读过的书比达维尔镇的其他人都多，并且有过目不忘的本领。他的朋友们总说他比百科全书更好用，因为图书馆有关门的时间，但小百科没有。

除了帮助爸爸破案之外，小百科还在车库里开了一家“布朗侦探社”，为小伙伴们提供帮助，收费标准为二十五美分。

星期二晚上，布朗局长在饭桌边坐着。他一直盯着眼前的汤看，却始终没有动勺子。

小百科和他妈妈立刻明白发生了什么：他又遇到了棘手的案子。

“今天早晨，提姆·布兰丹在自己家中遭到了抢劫，”布朗局长说，“这案子有点难办。”

“亲爱的，快跟小布朗说说吧，”布朗夫人说，“他可从来不会让你失望。”

布朗局长点了点头。他从警服胸前的口袋里掏出一本记事本，对照着笔记，将事情的来龙去脉说给小百科听。

“早晨天刚亮，布兰丹先生被客厅里传来的响声吵醒了，”布朗局长说，“于是他起身去查看，撞见了一个入室抢劫犯。”

“谁是布兰丹先生？”布朗夫人问。

“过去的三十年里他一直在亚拉巴马州教人打网球。去年他退休后，搬来了达维尔住。”

布朗局长说完，继续低头看笔记：“布兰丹先生看见一个戴着面具的男子偷走了他的三个中式屏风。男子举着枪，把布兰丹先生绑在了椅子上。后来，布兰丹先生透过窗户看到男子把屏风搬上了一辆小货车，然后开车走了。”

“那些屏风很值钱吗？”布朗夫人问道。

“每个屏风上面都有六块象牙形状的装饰板，”布朗局长说，“布兰丹先生为它们投保了一大笔钱。”

“有什么线索吗？”布朗夫人问道。

“事实上，有一条非常好的线索，”布朗局长说，“布兰丹先生走进客厅的时候，劫匪看到了

他，才在匆忙间戴上面具。但布兰丹先生还是认出了劫匪，不过由于害怕，他当时什么也没说。因为劫匪有枪，他怕劫匪如果意识到他认出了自己，会开枪把他打死。”

布朗夫人瞥了瞥小百科，好像在期待他会说些什么。不过小神探显然还没准备好要问什么问题——通常情况下，小百科只需要问一个问题，就能解决案子。

于是布朗夫人索性自己问了一个问题，她说：

“那么，既然布兰丹先生知道是谁抢劫了他，你们为什么不去逮捕那个人呢？”

“那是因为，”布朗局长回答，“布兰丹先生认出，抢劫犯是恩里特双胞胎兄弟中的一个，弗雷德或者卡尔。他们长得几乎一模一样，布兰丹先生分不清抢劫他的到底是哪一个。”

“我没听说过这对双胞胎，”布朗夫人说，“他们是干什么的？”

“弗雷德·恩里特是百货公司的营业员，”布

朗局长回答，“卡尔·恩里特是一位顶尖的职业网球运动员，从业二十年了。不过他们两个都已经退休了。弗雷德六个月前搬来了达维尔，一个月后卡尔也跟着搬来了。不过他俩分开住。”

“他们两个人有没有不在场证明？”布朗夫人问道，“布兰丹先生被抢劫的时候，这对双胞胎在哪儿？”

布朗局长翻到一页笔记，说：“入室抢劫案发生在七点不到的时候。弗雷德称他今天早晨八点才起床，卡尔则说他一直睡到九点。不过两个人都没有证人。”

“所以他俩谁也没有不在场证明。”布朗夫人总结道。

“要这么说的话，其实布兰丹先生也没有什么证据，”布朗局长指出，“他可以编造说自己遭到了入室抢劫。”

“啊，我明白了。这样一来，他既能留着屏风，还能从保险公司得到一笔保险赔偿。”布朗夫

人喃喃自语道，“可是他为什么要指认是双胞胎中的一个抢劫了他呢？”

“因为布兰丹先生不喜欢他们，”布朗局长回答，“那对双胞胎也不喜欢布兰丹先生。我不知道他们有什么恩怨，好像是和很多年前的一场网球锦标赛有关。”

“那么，你的意思是，布兰丹先生很有可能编造出抢劫案，”布朗夫人说，“想嫁祸给双胞胎其中一个人？”

“布兰丹先生过去并没有犯罪记录，”布朗局长指出，“不过双胞胎倒是有。两年前，他们由于盗窃油画，在亚拉巴马州蹲了一年的监狱。”

“换个方向想，”布朗夫人若有所思地说，“劫匪在布兰丹先生走进客厅后才把面具戴上，他是故意想让布兰丹先生看到他的样子。”

布朗局长皱起了眉头，他说：“也许整件案子是个圈套，目的就是想让布兰丹先生上当。要是他指控说是双胞胎兄弟中的一个抢走了屏风，但又说不

出究竟是谁，那么他就会显得很愚蠢。天啊，简直是一百八十度的大转变。”

布朗夫人又看了看小百科。此时，我们的小神探正闭着双眼——每次需要仔细思考案子时，他都会闭上眼睛。突然，他睁开了眼睛。

“爸爸，劫匪穿了什么？”他问了一个问题。

“黑色的裤子和白色的短袖衬衫。”布朗局长回答。

“小布朗，”小百科的这个问题显然让他妈妈有些失望，她说，“他穿了什么跟这个案子有关系吗？”

“妈妈，他穿了什么裤子不是很重要，”小百科回答，“但他穿的衬衫是重点。它可以告诉我们到底是谁在撒谎。”

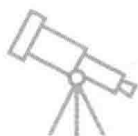
为什么衬衫可以告诉我们谁是罪犯？

开动脑筋想一想，看看答案对不对！

（谜底请看第72页）

2

望远镜里的月亮



巴格斯·米尼是附近一伙坏男孩的头儿，他们管自己叫“老虎帮”。每次“老虎帮”准备欺负别的孩子时，“小百科”布朗总能用智慧让巴格斯的计划泡汤。所以巴格斯·米尼心中有一个强烈的愿望，就是报复小百科。他多想把小百科暴打一顿，好把他的智商打低点儿。

不过事实上，巴格斯从来不敢用他身高和力量上的优势来欺负小百科。他每次蠢蠢欲动的时候，都会想起小百科的小搭档——莎莉·金博。

莎莉不仅是五年级最漂亮的女孩子，还是一

个运动健将。她做过一件其他孩子想都不敢想的事——把巴格斯打得满地打滚。

他们最近一次打架，巴格斯又是一而再、再而三地摔倒在地，连地面都觉得疼了吧。一阵“噤里啪啦”之后，巴格斯晕得都不知道自己在哪儿了。他躺在地上嘴里嘀咕着：“我们得成立一个委员会来当裁判。”

在莎莉加入“布朗侦探社”成为小百科的搭档之后，巴格斯就放弃了用武力来对付小百科的念头，不过取而代之的是，他把莎莉也放进了他的复仇计划。

“你让巴格斯这么难堪，他一定会想方设法报复你的。”小百科警告她说。

“别担心，”莎莉回答，“就凭巴格斯的智商，他是报复不了我的。”

此时，两位小侦探正前往乔·塔利家参加生日派对。途中，他们经过了巴格斯的家。再过一条马路就到乔·塔利家了，所以他们开始讨论生日派

对，以及接下来这个欢乐的夜晚。

街上空无一人。太阳即将落山，一轮满月挂在天上，几颗星星一闪一闪。

生日派对充满了欢声笑语。不过，开心地玩了两小时后，莎莉意外地接到一个电话。

“是斯坦·海明打来的，”她告诉小百科说，“他请我们马上去他家，因为巴格斯·米尼把他的足球偷走了。他不希望打搅到他的爸爸妈妈，所以让我们从后门进去。”

小百科叹了口气说：“真不想离开这儿。不过既然斯坦需要我们，我们还是走吧。”

斯坦住在巴格斯家隔壁，两栋房子被一排又高又密的灌木丛隔开。两个小侦探走进后院后，发现斯坦家一片漆黑。

小百科抓着莎莉的胳膊问：“你确定是斯坦打电话给你的吗……”

“他们在这儿，不要脸的小偷！”

只见巴格斯·米尼从一间工具房后大步走了出

来，身后跟着克兰西警官。

“他们回来拿赃物了！”巴格斯喊道。

“巴格斯说，几小时前你们闯入海明家的工具房。”克兰西警官说。

莎莉瞪着巴格斯说：“你这个无耻的骗子！要是你的脖子刚洗过，我特别想帮你把它拧拧干。”

“话可别说得过早！”巴格斯讥讽地说，“你们干的那些偷鸡摸狗的事儿就要大白于天下啦。”

“你们两个都给我安静点儿。”克兰西警官命令道，“巴格斯，把你告诉我的事再当着他们的面说一遍，要说实话。”

于是，巴格斯就开始说了：“两个小时前，他们两个经过我家的时候，我听见他们在说海明一家外出度假了。他们觉得这是一个绝佳的机会，于是就溜进海明家的后院，砸开了工具房，偷走了一些电动工具。”

巴格斯顿了顿，挺起胸膛，就像乔治·华盛顿在发表就职演说似的。

“‘肌肉小姐’本来想带着工具走，”他继续说道，“不过‘聪明鬼先生’说他们最好还是先去一下乔·塔利的生日派对，然后早点回来拿工具。所以，他们这就拿赃物来了！”

克兰西警官指着工具房边上的一堆木柴说：“巴格斯和我在里面发现了一把磨边器、一把修剪器和一台吹叶机。”

“巴格斯，你是怎么看到工具房这里的情况的？”小百科指出，“有这么多灌木挡着。”

巴格斯咧嘴一笑，好像早就准备好要回答这个问题似的，说：“我就是越过灌木看到的，不信你自己来看看。”

他带着克兰西警官和两个小侦探来到他家，走上二楼阳台。

在月光下，站在二楼阳台上的小百科果然清清楚楚地看到了海明家的后院。

巴格斯说：“今晚，我爸爸妈妈要出去。他们走之前，爸爸把他的望远镜借给我了。我正在用望远